

SCIENTIFIC AND TECHNICAL COOPERATION

**Protocol Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and SAUDI ARABIA**

**Extending Agreement of
December 2, 2008**

Signed at Washington October 31, 2019

Entered into force October 31, 2019



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

PROTOCOL EXTENDING THE AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA
ON SCIENCE AND TECHNOLOGY COOPERATION

The Government of the United States of America and the Government of the Kingdom of Saudi Arabia (hereinafter referred to as the "Parties"), Recognizing that the Agreement Between the Government of the United States of America and the Government of the Kingdom of Saudi Arabia on Science and Technology Cooperation signed at Riyadh on Dhul Hijjah 4, 1429H corresponding to December 2, 2008, will expire on Saffer 20, 1441H corresponding to October 19, 2019,

Have agreed as follows:

Article I

The Agreement –abovementioned- shall be extended for 18 months, effective from Saffer 20, 1441H corresponding to October 19, 2019.

Article II

This Protocol shall enter into force on the date of signature of both Parties.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Protocol.

DONE at Washington, in duplicate, on October 31, 2019, corresponding to 3, 3, 1441 H. Rabi Al-Awwal, in the English and Arabic languages, each text being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF THE
UNITED STATES OF AMERICA:

FOR THE GOVERNMENT OF THE
KINGDOM OF SAUDI ARABIA:



بروتوكول لتمديد الاتفاقية المبرمة
بين
حكومة الولايات المتحدة الأمريكية
و
حكومة المملكة العربية السعودية
بشأن التعاون في مجال العلوم والتكنولوجيا

إن حكومة الولايات المتحدة الأمريكية وحكومة المملكة العربية السعودية (المشار إليهما فيما يلي بـ "الطرفين")،

إدراكاً منهما بأن الاتفاقية المبرمة بين حكومة الولايات المتحدة الأمريكية وحكومة المملكة العربية السعودية بشأن التعاون في مجال العلوم والتكنولوجيا والموقعة في الرياض في 4 ذي الحجة، 1429هـ، الموافق 2 ديسمبر/ كانون الأول، 2008 م سوف ينتهي سريان مفعولها في 20 صفر، 1441هـ، الموافق 19 أكتوبر/ تشرين الأول، 2019 م،

قد اتفقتا على ما يلي:

المادة الأولى

يتم تمديد الاتفاقية المذكورة أعلاه لمدة 18 شهراً اعتباراً من 20 صفر، 1441هـ، الموافق 19 أكتوبر/ تشرين الأول، 2019 م.

المادة الثانية

يدخل هذا البروتوكول حيز النفاذ في تاريخ توقيع الطرفين عليه.

وإثباتاً لما تقدم، قام الموقعان أدناه، المفوضان من قبل حكومتيهما حسب الأصول المرعية، بالتوقيع على هذا البروتوكول.

خُرر في واشنطن العاصمة، بتاريخ 31 أكتوبر/ تشرين الأول، 2019 م، الموافق 3 ربيع الأول، 1441 هـ، من نسختين متطابقتين باللغتين الإنجليزية والعربية، ويتساوى النصان في الحجية.

عن حكومة
المملكة العربية السعودية

عن حكومة
الولايات المتحدة الأمريكية

